BLAUPUNKT

PR4

Owner's Manual
Instrukcja obsługi
Návod k obsluze
Príručka vlastníka
Használati utmutato



Enjoy it.

AM/FM pocket radio
Radio przenośne AM/FM
Vreckové rádio AM/FM
AM/FM zsebrádió
Kapesní AM/FM rádio

SAFETY INSTRUCTIONS

1. **Read Instructions** - All the safety and operating instructions must be read before the product is operated.
2. **Retain Instructions** - The safety and operating instructions should be kept with the product for future reference.
3. **Heed warnings** - All warnings on the product and in the operating instructions should be adhered to.
4. **Follow instructions** - All operating and users' instructions should be followed.
5. **Water and moisture** - To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose the product to train, dripping, splashing or excessive moisture such as in a sauna or bathroom. Do not use this product near water, for example, near a bathtub, washbowl, kitchen sink, laundry tub, in a wet basement or near a swimming pool (or similar).
6. **Object and Liquid Entry** - Never push objects of any kind into this product through openings, as they may touch dangerous voltage points or short-circuit parts that could result in a fire or electric shock. Never spill liquid of any kind on the product. Do not place any object containing liquid on top of the product.
7. **Servicing** - Do not attempt to service this product yourself, as opening or removing covers may expose you to dangerous voltage or other hazards. Refer all servicing to qualified service personnel.
8. **Replacement parts** - When replacement parts are required, ensure that the service technician has used replacement parts specified by the manufacturer or have the same characteristics as the original part. Unauthorized substitutions may result in fire, electric shock or other hazards.
9. Clean your unit with a soft cloth moistened only with mild soap and water. Stronger agents such as benzene, thinner or similar materials can damage the surface of the unit. Make sure the unit is unplugged before cleaning.

10. Battery

1) The batteries must not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.

2) The batteries should be drawn to the environmental aspects of battery disposal.

3) Battery usage CAUTION - to prevent battery leakage which may result in body injuries, property damage, or damage to the apparatus:

- Install all batteries correctly, + and – as marked on the apparatus.
- Remove batteries when the unit is not used for a long time.

NOTICE

CE

This product complies with the radio interference requirements of the European community.



Your products is designed a manufactured with high quality materials and components, which can be recycled and reused.



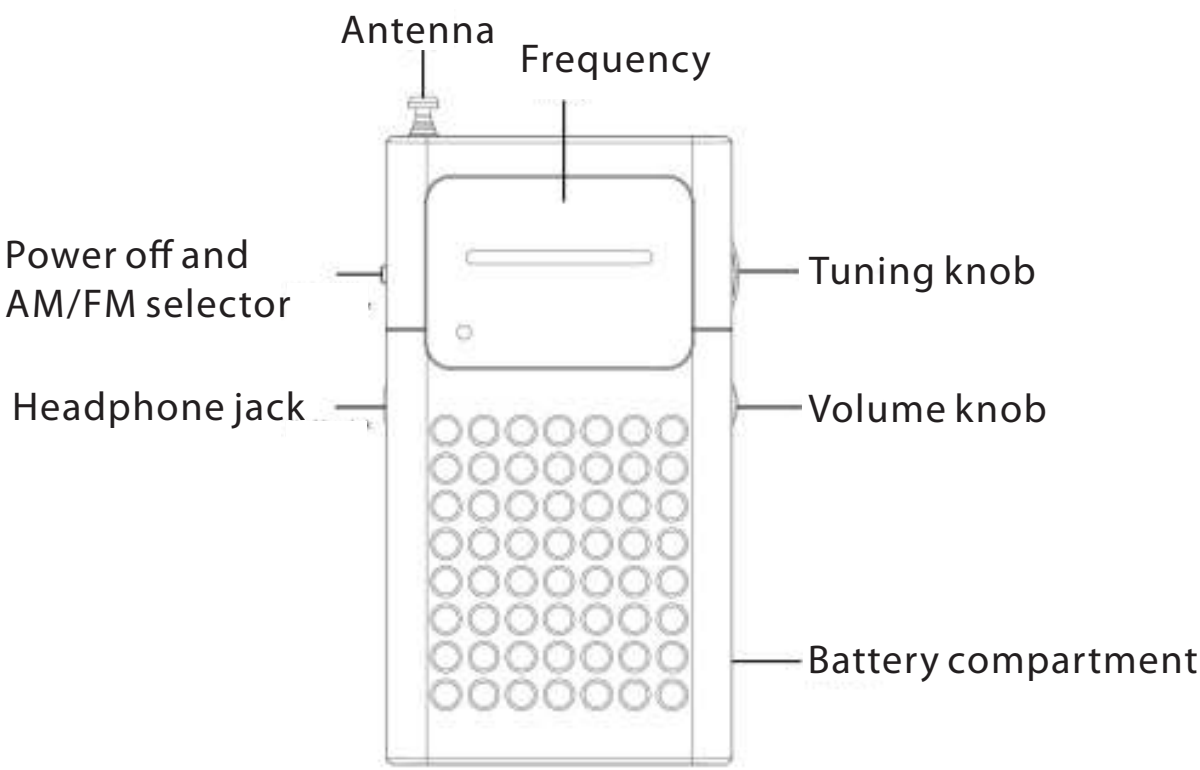
When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product it means that the product is covered by the European Directive 2002/96/EC. Please inform yourself about the local separate collection system for electrical and electronic products. Please cat according to your local rules and do not dispose of your old products with your normal household waste. Correct disposal of your old product helps to prevent potential negative consequences for the environment and human health.

Your product contains batteries covered by the European Directive 2006/66/EC, which cannot be dispose with normal household waste. Please inform yourself about the local rules on separate collection of batteries because correct disposal helps to prevent negative consequences for the environmental and human health.

Environmental information

All unnecessary packaging has been omitted. We have tried to make the packaging easy to separate into three materials: cardboard (box),polystyrene foam(buffer) and poly ethylene (bags, protective foam sheet). Your system consists of material which can be recycled and reused if disassembled by a specialized company. Please observe the local regulations regarding the disposal of packaging materials, exhausted batteries and old equipment.

Recording and playback of material might require consent. See Copyright Act 1956 and The Performer's Protection Acts 1958 to 1972.



Operation

Power source(battery power only): Open the battery compartment (rear bottom side of unit), insert 2 x AAA batteries (include) into the compartment according to the engraved negative and positive polarity symbol, then close the battery door.
If the radio sound output is getting weak and weak, please kindly replace the power with fresh battery due to exhaust power.

Caution: Please do not mix up install different brand battery, or old and new battery together; Please take out the battery in case of no operation in a long time; please disposal the exhausted battery in environmental friendly way.

Radio: Pull the power off and AM/FM selector to power on the unit and select AM or FM band; adjust the frequency by using the tuning knob in order to get radio station; adjust the output sound level by using the volume knob.

Headphone: You can connect the headphone (not include) with the 3.5mm stereo phone jack for listening, and the loudspeaker will mute.

Better reception: For better radio reception, you can try to move the radio next window; full extent the telescopic antenna; try to adjust the frequency by tuning knob;

Specification

FM frequency: 87.5~108MHz
AM frequency: 522~1620KHz
Power Output: 0.3W RMS
Power source: DC 3V (2 x 1.5V AAA battery)
Power consumption: 0.8W
Standby power consumption: <0.5W
(The above spec may update without prior notice)

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

1. **Przeczytać instrukcje** — przed korzystaniem z urządzenia należy przeczytać całość instrukcji obsługi oraz informacje o bezpieczeństwie.
2. **Zachować instrukcje** — należy zachować instrukcje użytkowania i obsługi w celu wykorzystania ich w przyszłości.
3. **Przestrzegać ostrzeżeń** — należy postępować zgodnie z wszystkimi ostrzeżeniami zamieszczonymi na urządzeniu oraz zgodnie z instrukcją obsługi.
4. **Przestrzegać instrukcji** — należy postępować zgodnie z instrukcją obsługi oraz wskazówkami dla użytkownika.
5. **Woda i wilgoć** — aby zmniejszyć zagrożenie pożarem lub porażeniem elektrycznym, nie wolno narażać urządzenia na bezpośrednie działanie deszczu, wody i wilgoci, jak np. w saunie czy w łazience. Nie używać niniejszego urządzenia w pobliżu wody, na przykład obok wanny, umywalki, zlewu kuchennego lub balii, w wilgotnej piwnicy lub w pobliżu basenu (lub w podobnych miejscach).
6. **Przedmioty i ciecze w urządzeniu** — nie należy wciskać jakichkolwiek przedmiotów przez otwory urządzenia, ponieważ mogą one zetknąć się z punktami niebezpiecznego napięcia i podzespołami, co może wywołać pożar lub porażenie prądem. Pod żadnym pozorem nie należy rozlewać jakichkolwiek cieczy na powierzchni urządzenia. Nie wolno kłaść na wierzchu urządzenia przedmiotów zawierających ciecze.
7. **Serwisowanie** – nie należy próbować własnoręcznego przeglądania urządzenia.
   Otwieranie pokrywy może spowodować kontakt z niebezpiecznym napięciem i narazić użytkownika na inne niebezpieczeństwa. Konserwacją i naprawą sprzętu zajmują się wyłącznie wykwalifikowani pracownicy serwisu.
8. **Części zamienne** — przy wymianie części należy sprawdzić, czy pracownik serwisu użył części zamiennych zalecanych przez producenta lub też czy części są identyczne jak część oryginalna. Dokonywanie wymiany na niezatwierdzone części grozi wybuchem pożaru, porażeniem prądem elektrycznym lub innymi niebezpieczeństwami.

9. Urządzenie można czyścić wyłącznie miękką szmatką zwilżoną wodą z roztworem mydła. Benzyna, rozpuszczalnik oraz inne środki czyszczące mogą spowodować uszkodzenie powierzchni urządzenia. Przed czyszczeniem należy się upewnić, że urządzenie jest wyłączone.

10. Bateria

1) Baterie nie mogą być narażone na działanie nadmiernego ciepła, jak np. promieni słonecznych, ognia itp.

2) Podczas utylizacji baterii należy zwrócić uwagę na aspekty ochrony środowiska.

3) PRZESTROGA dotycząca używania baterii: aby nie dopuścić do rozszczelnienia baterii, które może spowodować obrażenia ciała bądź uszkodzenie urządzenia:

- Podczas wkładania baterii zwrócić uwagę na jej polaryzację (+ i -).
- Należy wyjąć baterie z urządzenia, gdy nie będzie ono używane przez dłuższy czas.

UWAGA

CE Niniejsze urządzenie spełnia wymagania dyrektyw europejskich dotyczących zakłóceń radiowych.



Produkt został wyprodukowany z wysokiej jakości materiałów i podzespołów, które można poddać recyklingowi i ponownie użyć.



Jeśli na urządzeniu znajduje się znak przekreślonego kosza na śmieci, oznacza to, że produkt jest objęty postanowieniami dyrektywy europejskiej 2002/96/WE. Należy zapoznać się z wymaganiami dotyczącymi lokalnego systemu zbiórki odpadów elektrycznych i elektronicznych. Należy postępować zgodnie z lokalnymi przepisami. Nie wolno wyrzucać tego produktu razem ze zwykłymi odpadami domowymi. Prawidłowe usunięcie starego produktu zapobiegnie potencjalnym negatywnym skutkom dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzkiego.



Urządzenie jest wyposażone w baterie objęte dyrektywą europejską 2006/66/WE. Baterii nie wolno wyrzucać razem z odpadami gospodarstwa domowego. Należy zapoznać się z lokalnymi przepisami dotyczącymi oddzielnej zbiórki baterii, ponieważ prawidłowa utylizacja zapobiegnie potencjalnym negatywnym skutkom dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzkiego.

Informacje o ochronie środowiska naturalnego

Opakowanie zawiera tylko niezbędne elementy. Dołożono wszelkich starań, aby trzy materiały składowe opakowania były łatwe do oddzielenia: karton (pudełko), pianka polistyrenowa (zabezpieczenia wewnątrz) i polietylen (torebki, arkusz ochronny). Urządzenie wyprodukowano z materiałów, które można poddać recyklingowi i użyć ponownie po ich demontażu przez wyspecjalizowaną firmę. Należy przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących utylizacji materiałów opakowaniowych, zużytych baterii i niepotrzebnych urządzeń.

POLISH

Informacja dla użytkowników o sposobie postępowania ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym.



Symbol przekreślonego kołowego kontenera na odpady umieszczony na produktach informuje, że zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego nie można wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi. Wyrzucając elektrośmieci do kontenera stwarzasz zagrożenie dla środowiska. Segregując i przekazując do przetworzenia, odzysku, recyklingu oraz utylizacji zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne chronisz środowisko przed zanieczyszczeniem i skażeniem, przyczyniasz się do zmniejszenia stopnia wykorzystania zasobów naturalnych oraz obniżenia kosztów produkcji nowych urządzeń.

Szczegółowe informacje o najbliższym punkcie zbiórki można uzyskać bezpośrednio od sprzedawcy lub w firmie Blaupunkt Competence Centre, 2N-Everpol Sp. z o.o., ul. Puławska 403A, 02-801 Warszawa, tel. +48 22 331 9959, email: info@blaupunkt-audio.pl


Antena
Skala częstotliwości
Wyłącznik zasilania i przełącznik zakresów AM/FM
Gniazdo słuchawkowe
Pokrętło strojenia częstotliwości
Pokrętło regulacji głośności
Komora na baterie

Działanie

Źródło zasilania (tylko baterie): Otwórz komorę baterii (z tyłu na dole urządzenia), włóż 2 baterie AAA (załaczone) do komory zgodnie z wygrawerowanym symbolem dodatniej i ujemnej polaryzacji, a następnie zamknij pokrywę baterii.
Jeśli jakość dźwięku radioodbiornika pogarsza się, należy wymienić baterie na nowe.
Uwaga: Nie należy używać baterii różnych producentów, jak również mieszać starych baterii z nowymi. W przypadku nie używania urządzenia przez dłuższy okres czasu należy wyjąć baterie. Należy utylizować zużyte baterie w sposób przyjazny dla środowiska;

Radio: Przesuń przełącznik zasilania i zakresu AM / FM, aby włączyć urządzenie i wybrać odpowiedni zakres częstotliwości AM lub FM; ustaw częstotliwość za pomocą pokrętła strojenia w celu uzyskania żądanej stacji radiowej; wyreguluj poziomu natężenia dźwięku za pomocą pokrętła głośności.

Słuchawki: Do urządzenia można podłączyć słuchawki sterofoniczne (nie załączone w zestawie) za pomocą gniazda minijack 3,5 mm. Podczas używania słuchawek dźwięk w głośniku zostaje wyciszony.

Lepszy odbiór: W celu uzyskania lepszego odbioru sygnału radiowego, można spróbować przenieść radioodbiornik bliżej okna; wysunąć do końca antenę teleskopową; ustawić częstotliwość poprzez pokrętło strojenia;

Specyfikacja

Częstotliwości FM: 87,5 ~ 108MHz
Częstotliwości AM: 522 ~ 1620KHz
Moc wyjściowa: 0.3W RMS
Źródło zasilania: DC 3V (2 x 1.5V bateria AAA)
Pobór mocy: 0.8W
Pobór mocy w trybie gotowości: <0,5 W
(Powyższa specyfikacja może ulec zmianie bez uprzedzenia)

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1. **Čtěte pokyny** – před uvedením přístroje do provozu si přečtěte veškeré bezpečnostní a provozní pokyny a návod k obsluze.
2. **Uchovejte návod k obsluze** – tento návod k obsluze uschovejte pro budoucí použití.
3. **Dbejte varování** – všechna varování na produktu a v návodu k obsluze je třeba dodržovat.
4. **Postupujte podle pokynů** – pokyny pro provoz a bezpečnostní pokyny je třeba dodržovat.
5. **Voda a vlhkost** – pro snížení rizika požáru nebo úrazu elektrickým proudem, nevystavujte výrobek kapající, stříkající nebo tekoucí vodě a nadměrné vlhkosti, např. v sauně či koupelně. Nepoužívejte tento výrobek v blízkosti vody, například u vany, umyvadla, dřezu, kádě, ve vlhkém sklepě, v blízkosti bazénu apod.
6. **Vniknutí předmětů a tekutin** – nikdy nevkládejte jakékoli cizí předměty do otvorů výrobku, mohly by se dotknout míst pod vysokým napětím nebo by mohly způsobit zkrat, což může vést k požáru nebo úrazu elektrickým proudem. Nikdy nelijte jakoukoli tekutinu jakéhokoliv druhu na výrobek ani do výrobku. Neumisťujte jakýkoli předmět obsahující tekutinu na povrch výrobku (např. váza, sklenička s vodou apod.).
7. **Servis** – nepokoušejte se o servis nebo o opravu tohoto přístroje svépomocí, otevření nebo odstranění krytů přístroje vás může vystavit nebezpečí úrazu elektrickým proudem nebo jinému nebezpečí. Veškeré opravy přístroje svěřte kvalifikovanému servisnímu personálu autorizovaného servisu.
8. **Náhradní díly** – pokud jsou potřeba náhradní díly, ujistěte se, že servisní technik použil náhradní díly, které jsou specifikované výrobcem nebo mají stejné vlastnosti jako originální díly. Neoprávněná výměna může vést k požáru, úrazu elektrickým proudem nebo způsobit jiné nebezpečí.
9. Přístroj čistěte pomocí měkkého hadříku namočeného do roztoku vody a jemného mýdla. Silnější činidla, jako je benzen, ředidla nebo podobné mohou způsobit poškození povrchu přístroje. Ujistěte se, že přístroj je před čištěním vypnut a odpojen.

10. Baterie

1. Baterie nesmí být vystaveny nadměrnému teplu, jako například působení přímého slunečního světla, ohně a podobně.
2. Používané baterie by měly být vhodné pro ekologickou likvidaci baterií.
3. UPOZORNĚNÍ pro používání baterií – pro zamezení úniku elektrolytu z baterie, který může způsobit poranění, poškození majetku nebo přístroje:
   - Všechny baterie nainstalujte správně, š a - jak je vyznačeno na přístroji.
   - Nekombinujte baterie (staré a nové nebo uhlíkové a alkalické apod.)
   - Pokud nebudete přístroj delší dobu požívat, vyjměte baterie ven (může dojít k jejich vytečení a tím k poškození přístroje).

POZNÁMKA

CE

Tento výrobek je ve shodě s požadavky Evropského společenství na rádiové rušení.

Naše produkty jsou navrženy a vyrobeny z vysoce kvalitních materiálů a komponent, které jsou recyklovatelné a znovu oužitelné.

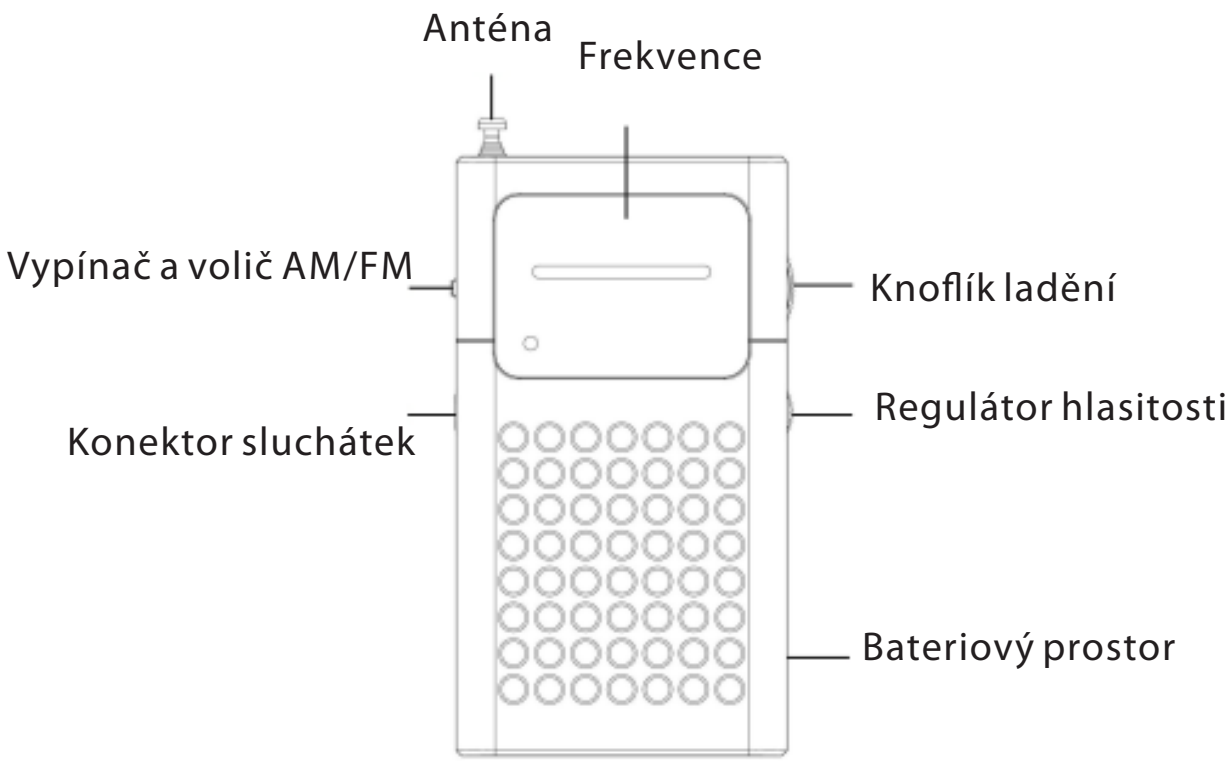


Je-li na výrobku uveden tento symbol přeškrtnutého kontejneru, znamená to, že výrobek podléhá směrnici EU 2002/96/ES. Informujte se prosím o místní systém sběru tříděného odpadu pro elektrické a elektronické výrobky. Prosím řiďte se místními pravidly a nelikvidujte staré produkty spolu s běžným komunálním odpadem. Správnou likvidací starého výrobku pomůžete předejít možným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví.

Výrobek obsahuje baterie podléhající směrnici EU 2006/66/EC, které nelze vyhazovat do běžného domovního odpadu. Informujte se prosím o místních pravidlech o sběru baterií, neboť správnou likvidací pomůžete předcházet negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví.

Informace týkající se životního prostředí

Výrobek je zabalen pouze v nezbytném obalu pro jeho ochranu. Snahou naší firmy je, aby byl obalový materiál snadno rozdělitelný na tři materiály: lepenku (krabice), polystyrén (ochranné balení) a polyethylen (sáčky, ochranné fólie z lehčeného plastu). Výrobek se skládá z materiálů, které lze recyklovat a znovu použít v případě demontáže odbornou firmou. Dodržujte prosím místní předpisy



Použití

Zdroj napájení (pouze z baterie): Otevřete bateriový prostor (vzadu na dolní straně zařízení) a vložte do něj 2 baterie velikosti AAA (součást dodávky). Dávejte pozor na zachování správné polarity, která je vyznačena symboly. Zavřete krytku bateriového prostoru.
Slábnutí hlasitosti zvuku je zapříčiněno postupným vybíjením baterií. V tomto případě baterie vyměňte za nové.

Upozornění: Nepoužívejte současně baterie různých značek ani nemíchejte nové baterie s použitými. Pokud zařízení nebudete delší dobu používat, baterie vyjměte. Vybité baterie je nutné likvidovat ekologickým způsobem.

Rádio: Pomocí vypínače a voliče AM/FM zařízení zapněte a vyberte frekvenční pásmo AM nebo FM. Otáčením knoflíku ladění upravujte frekvenci, dokud nenaladíte rozhlasovou stanici. Hlasitost je možné upravit pomocí regulátoru hlasitosti.

Sluchátka: K poslechu rozhlasového vysílání je možné k zařízení připojit sluchátka (nejsou součástí dodávky) s 3,5mm stereofonním konektorem. Při připojení sluchátek se ztiší reproduktor zařízení.

Kvalitnější příjem: K dosažení kvalitnějšího příjmu rozhlasového vysílání se můžete pokusit rádio přesunout blíže k oknu, vysunout teleskopickou anténu nebo upravit frekvenci otáčením knoflíku ladění.

Technické údaje

Frekvence FM:	87,5~108 MHz
Frekvence AM:	522~1620 kHz
Výkon:	0,3W RMS
Elektrické napájení:	3 V DC (2 baterie 1,5 V, velikost AAA)
Příkon:	0,8 W

Příkon v pohotovostním režimu: < 0,5 W
(Výše uvedené technické údaje se mohou změnit bez předchozího

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

1. **Prečítajte si tieto pokyny** – pred uvedením produktu do prevádzky je nutné prečítať si všetky bezpečnostné a prevádzkové pokyny.
2. **Ponechajte si tieto pokyny** – bezpečnostné a prevádzkové pokyny si odložte pre prípad potreby ich použitia v budúcnosti.
3. **Berte ohľad na upozornenia** – je nutné prihliadať na všetky upozornenia na produkte a v prevádzkových pokynoch a riadiť sa týmito upozorneniami.
4. **Postupujte podľa pokynov** – je nutné postupovať v súlade so všetkými prevádzkovými pokynmi a pokynmi pre používateľov.
5. **Voda a vlhkosť** – v záujme zníženia rizika vypuknutia požiaru alebo zásahu elektrickým prúdom nevystavujte produkt pôsobeniu dažďa, kvapkajúcej ani špliechajúcej vody, ako ani nadmernej vlhkosti, aká sa vyskytuje napríklad v saune alebo v kúpeľni. Nepoužívajte tento produkt v blízkosti vody, napríklad v blízkosti vane, umývadla, kuchynského drezu, práčovne, vo vlhkej pivnici alebo v blízkosti bazéna či iného podobného prostredia.
6. **Vniknutie predmetov a kvapalín** – Do produktu nikdy nezasúvajte žiadne predmety cez otvory na produkte, pretože by sa mohli dostať do kontaktu so súčasťami, ktoré sú pod nebezpečným napätím, alebo súčasťami, ktoré môžu spôsobiť skrat, čo môže viesť k vypuknutiu požiaru alebo k zásahu elektrickým prúdom. Na produkt nikdy nevylievajte žiadne kvapaliny. Na produkt nikdy neumiestňujte žiadne predmety obsahujúce kvapalinu.
7. **Servis** – nepokúšajte sa sami o servis tohto produktu, pretože po otvorení alebo odstránení krytov sa vystavujete nebezpečnému napätiu a ďalším rizikám. Všetky servisné zásahy zverujte kvalifikovanému servisnému personálu.
8. **Náhradné súčiastky** – v prípade potreby použitia náhradných súčiastok skontrolujte, či servisný technik použil náhradné súčiastky podľa špecifikácií výrobcu alebo súčiastky s rovnakými charakteristikami, aké má aj pôvodná súčiastka. Použitie neautorizovaných náhradných súčiastok môže viesť k vypuknutiu požiaru, zásahu elektrickým prúdom alebo ďalším rizikám.
9. Jednotku čistite mäkkou handričkou navlhčenou v jemnom roztoku mydlovej vody. Silnejšie látky, ako je napríklad benzín, riedidlo alebo podobné materiály, môžu poškodiť povrch jednotky. Pred istením jednotku odpojte od zdroja napájania.

10. Batéria

1.) Batérie sa nesmú vystavovať nadmernému teplu, ako napríklad slnečnému žiareniu,
ohňu apod.

2) Pri batériách je nutné prihliadať na environmentálne aspekty likvidácie batérií.

3) VAROVANIE týkajúce sa používania batérií – v záujme zamedzenia
vytečeniu batérií, ktoré môže viesť k telesným zraneniam, poškodeniam majetku alebo poškodeniu prístroja:

– Správne vložte všetky batérie, aby ich póly + a – boli orientované tak, ako je vyznačené na jednotke.
- Ak sa jednotka nebude používať dlhšiu dobu, vyberte z nej batérie.

OZNÁMENIE

CE Tento produkt vyhovuje požiadavkám Európskeho spoločenstva na rádiointerferenciu.


Tento produkt je navrhnutý a vyrobený z vysoko kvalitných materiálov a komponentov, ktoré sa dajú recyklovať a znova použiť.

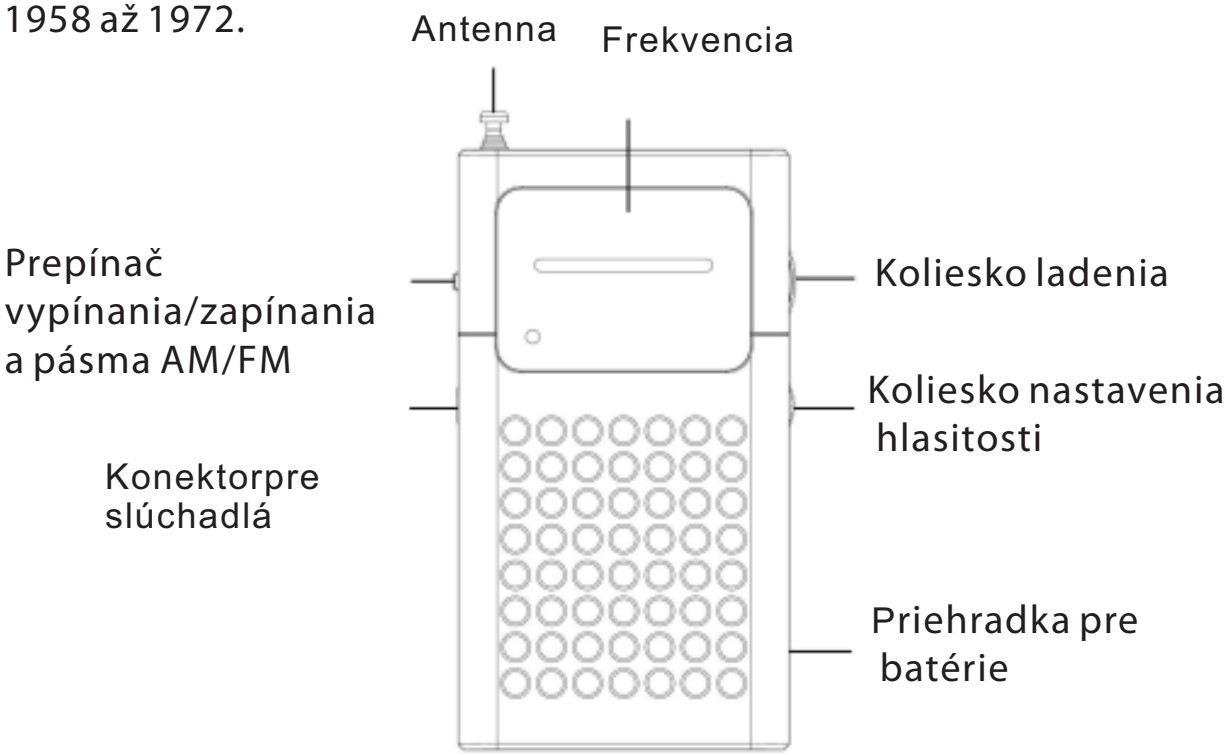

Ak je produkt označený týmto symbolom prečiarknutého odpadového kontajnera s kolieskami, znamená to, že na produkt sa vzťahuje smernica 2002/96/ES Európskeho parlamentu a Rady. Oboznámte sa, prosím, so systémom separovaného zberu elektrických a elektronických produktov vo vašej oblasti. Postupujte v súlade s miestnymi pravidlami a nevyhadzujte staré produkty do bežného domového odpadu. Správna likvidácia starého produktu pomáha zabrániť potenciálnym nežiaducim vplyvom na životné prostredie a zdravie človeka.

SLOVAK

Tento produkt obsahuje batérie, na ktoré sa vzťahuje smernica 2006/66/ES Európskeho parlamentu a Rady a ktoré nemožno vyhadzovať do bežného domového odpadu. Informujte sa na miestne pravidlá separovaného zberu batérií, pretože správna likvidácia pomáha zabrániť nežiaducim vplyvom na životné prostredie a zdravie človeka.

Informácie o ochrane životného prostredia

Vylúčili sme všetky nepotrebné obalové materiály. Používané obalové materiály sme sa pokúsili rozdeliť na tri kategórie na uľahčenie ich separácie: kartónový papier (škatule), polystyrénová pena (protinárazová ochrana) a polyetylén (vrecúška, ochranné penové obaly). Váš systém pozostáva z materiálov, ktoré je možné recyklovať a znova použiť po rozobratí u špecializovaného poskytovateľa. Oboznámte sa s miestnymi nariadeniami, ktoré sa týkajú likvidácie obalových materiálov, opotrebovaných batérií a vyradených zariadení. Nahrávanie a prehrávanie materiálov môže vyžadovať súhlas. Pozrite si Autorský zákon z roku 1956 a Zákony na ochranu práv umelcov z rokov 1958 až 1972.



Používanie

Zdroj napájania (len napájanie batériou): Otvorte priehradku pre batérie (zadná dolná strana jednotky), vložte 2 batérie AAA (sú súčasťou) do priehradky podľa vyznačených symbolov negatívnej a pozitívnej polarity. Potom zatvorte kryt priehradky.
Ak zvukový výstup rádia slabne, staré batérie sa vybíjajú a je potrebné ich vymeniť za nové.
Varovanie: Nepoužívajte spolu batérie rôznych značiek, ani staré a nové batérie. Ak zariadenie nebudete používať dlhšiu dobu, vyberte batérie. Vybité batérie zlikvidujte spôsobom šetrným voči životnému prostrediu.
Rádio: Na zapnutie jednotky použite prepínač vypínania/zapínania a pásma AM/FM a zvoľte pásmo AM alebo FM. Frekvencia sa upravuje pomocou kolieska ladenia, ktorým nastavíte príslušnú stanicu rádia. Pomocou kolieska nastavenia hlasitosti sa nastavuje úroveň zvukového výstupu.
Slúchadlá: Slúchadlá (nie sú súčasťou) je možné pripojiť prostredníctvom konektoru pre stereofónne slúchadlá 3,5 mm. Po ich pripojení sa stlmí zvukový výstup z reproduktorov.
Lepší príjem: Pre lepší príjem rádia skúste umiestniť rádio bližšie k oknu, úplne vysunúť teleskopickú anténu a upraviť frekvenciu pomocou kolieska ladenia.

Špecifikácia

Frekvencia FM:	87,5 ~ 108 MHz
Frekvencia AM:	522 ~ 1620 KHz
Výkon:	0,3 W RMS.
Zdroj napájania:	Jednosmerný prúd 3 V (2 x 1,5 V batéria AAA)
Spotreba energie:	0,8 W

Spotreba v pohotovostnom režime: < 0,5 W
(špecifikácie sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia)

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

1. **Olvassa el az utasításokat** – A készülék üzembe helyezése előtt olvassa el az összes biztonsági és használati utasítást.
2. **Őrizze meg az utasításokat** – A biztonsági és használati utasításokat tartsa a készülékkel együtt későbbi felhasználás céljából.
3. **Figyelmeztetések** – A készüléken, valamint a használati utasításokban lévő összes figyelmeztetést be kell tartani.
4. **Tartsa be az utasításokat** – Tartsa be az összes használati utasítást.
5. **Víz és nedvesség** – A tűzveszély és az áramütés elkerülése érdekében ne tegye ki a készüléket esőnek, fröccsenésnek vagy túlzott nedvességnek (pl. szauna vagy fürdőszoba). Ne használja a készüléket víz közelében, mint például fürdőkád, mosdókagyló, mosogató, mosókonyha, úszómedence közelében és nyirkos pincében.
6. **Tárgyak és folyadékok** – Ne nyomjon be tárgyakat a készülék nyílásaiba, mivel azok hozzáérhetnek veszélyes feszültségpontokhoz vagy rövidzárlatot okozhatnak, és ez tűzhöz vagy áramütéshez vezethet. Ne öntsön semmiféle folyadékot a készülékre. Ne helyezze olyan tárgy tetejére, amely folyadékot tartalmaz.
7. **Szervizelés** – Ne próbálja meg szervizelni a készüléket, mivel a burkolatok kinyitása és eltávolítása során veszélyes feszültségnek vagy más veszélynek lehet kitéve. Az összes szervizelést bízza szakképzett szerelőre.
8. **Cserealkatrészek** – Ha cserealkatrészekre van szükség, a szerelőnek a gyártó által előírt cserealkatrészeket vagy az eredeti alkatrésszel azonos műszaki tulajdonságokkal rendelkező cserealkatrészeket kell használnia. A nem engedélyezett cserealkatrészek tüzet, áramütést vagy más veszélyt okozhatnak.
9. A készüléket enyhén szappanos vízzel átitatott, puha ruhával tisztítsa. Az erősebb anyagok (pl. benzin, hígító vagy hasonló anyagok) károsíthatják a készülék felületét. Tisztítás előtt áramtalanítsa a készüléket.
10. **Akkumulátor**
    1) Ne tegye ki az akkumulátorokat túlzott hőnek, mint például napsütés, tűz vagy hasonló.

2) Az akkumulátorokat az akkumulátorok ártalmatlanítására vonatkozó környezetvédelmi előírások figyelemb vételével kell ártalmatlanítani.
3) Akkumulátorhasználattal kapcsolatos FIGYELMEZTETÉS – a testi sérülést, anyagi kárt vagy a készülék károsodását okozó akkumulátorszivárgás megakadályozásához:

- A készüléken lévő + és - jelöléseknek megfelelően, helyesen tegye be az összes akkumulátort.
- Vegye ki az akkumulátorokat, ha a készüléket hosszabb ideig nem használja.

MEGJEGYZÉS

CE

A készülék megfelel az Európai Közösség rádióinterferenciára vonatkozó követelményeinek.



A készülék kiváló minőségű, újrahasznosítható és újrafelhasználható anyagokból és alkatrészekből készült.



Ha az áthúzott, kerekes szemetesláda szimbólum fel van tüntetve a készüléken, az azt jelenti, hogy a készülék megfelel a 2002/96/EK európai irányelvnek. Kérjük, tájékozódjon az elektromos és elektronikus készülékek helyi szelektív gyűjtésére vonatkozó előírásokról. Cselekedjen a helyi törvényeknek megfelelően, és a kiselejtezett készülékeket gyűjtse elkülönítve a lakossági hulladéktól. A feleslegessé vált készülék helyes kiselejtezésével segít megelőzni a környezetszennyezést és a különféle egészségkárosodásokat.

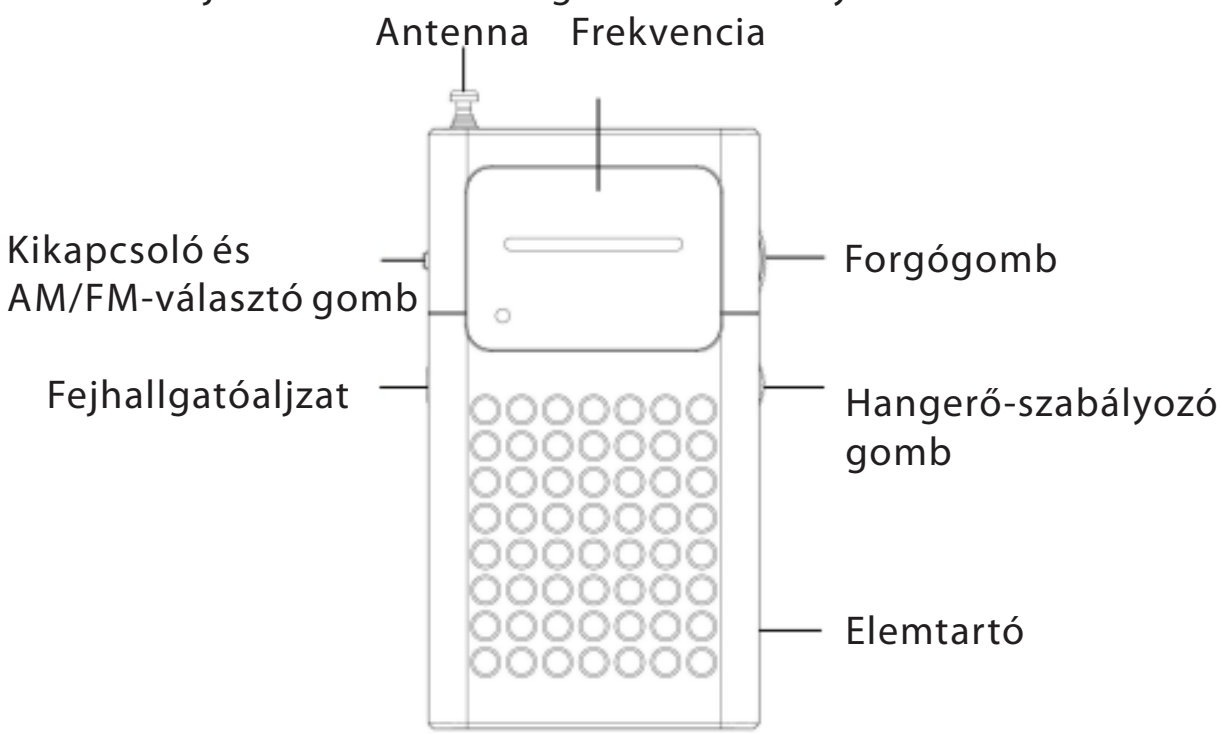


A termék akkumulátorai megfelelnek a 2006/66/EK európai irányelv követelményeinek, ezért ne kezelje őket háztartási hulladékként. Tájékozódjon a hulladékok szelektív gyűjtésének helyi rendszeréről, mivel a megfelelő hulladékkezelés hozzájárul a környezetszennyezéssel és a különféle egészségkárosodásokkal kapcsolatos következmények megelőzéséhez.

Környezetvédelemmel kapcsolatos tudnivalók

A termék csomagolása nem tartalmaz felesleges csomagolóanyagot. A csomagolás három különböző anyagra osztható fel: karton (doboz), polisztirén hab (védőbakok) és polietilén (tasakok, védő hablapok). A rendszer újrahasznosítható és újrafelhasználható anyagokat tartalmaz, ha azokat egy erre specializálódott vállalat szereli szét. Tartsa be a csomagolóanyagok, elhasznált akkumulátorok és régi berendezések ártalmatlanítására vonatkozó helyi szabályozásokat.

Bizonyos anyagok felvételéhez és lejátszásához hozzájárulás szükséges. Lásd az 1956-os szerzői jogi, illetve az 1958–1972-es, a szellemi tulajdon védelmével foglalkozó törvényt.



Használat

Áramforrás (csak elemes tápellátás): Nyissa ki az (egység hátsó alsó részén található) elemtartót, helyezzen be 2 darab AAA elemet (mellékelve) az elemtartóba a negatív és pozitív polaritást jelölő szimbólumoknak megfelelően, majd zárja be az elemtartó fedelét. Ha az elemek merülnek, a rádió hangteljesítménye csökken. Ilyen esetben cserélje ki az elemeket új elemekre.
Vigyázat: Ne használjon együtt különböző márkájú, vagy régi és új elemeket. Amennyiben hosszabb ideig nem használja a készüléket, vegye ki az elemeket. A lemerült elemeket környezetbarát módon selejtezze le.
Rádió: A készülék bekapcsolásához húzza el a kikapcsoló és AM/FM-választó gombot, majd válassza ki a kívánt frekvenciát. A frekvencia a forgógombbal, a hangerő pedig a hangerő-szabályozó gombbal állítható be.
Fejhallgató: A készülékhez 3,5 mm-es sztereó jack csatlakozóval szerelt fejhallgató is csatlakoztatható, azonban csatlakoztatásakor a hangszóró elnémul.
Jobb vétel: A jobb rádióvétel érdekében helyezze közelebb a rádiót az ablakhoz, teljesen húzza ki a teleszkópos antennát vagy próbáljon meg finomhangolni a forgógombbal.

HUNGARIAN

Műszaki adatok

FM-frekvencia:	87,5–108 MHz
AM-frekvencia:	522–1620 KHz
Teljesítmény:	0,3W RMS
Áramforrás:	DC 3 V (2 x 1,5 V AAA elem)
Áramfogyasztás:	0,8 W
Áramfogyasztás készenléti állapotban:	<0,5 W

(A fenti műszaki adatok előzetes bejelentés nélkül frissülhetnek)

BLAUPUNKT

Enjoy it.

Competence Center Audio
2N-Everpol Sp. z o.o.
ul. Puławska 403A
02-801 Warsaw, Poland
phone: +48 22 331 99 59
e-mail: info@everpol.pl
www.blaupunkt.com

W przypadku pytań lub problemów
prosimy o kontakt z naszym serwisem.
In case of questions or problems
please contact our service.
Tel. 00 48 22 331 99 53
E-mail: info@blaupunkt-audio.pl

All rights reserved. All brand names are registered trademarks of their respective owners. Specifications are subject to change without prior notice.

Wszelkie prawa zastrzeżone. Wszystkie nazwy marek są zarejestrowanymi znakami towarowymi należącymi do odpowiednich podmiotów.
Dane i parametry techniczne mogą ulec zmianie bez wcześn